

**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М.В.ЛОМОНОСОВА**

ФИЛИАЛ МГУ В Г. ЕРЕВАНЕ

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор Филиала МГУ
имени М.В.Ломоносова в г.Ереване

_____ А.Н.Реймерс

" _____ " _____ 2017г.

ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Направление подготовки

ЛИНГВИСТИКА

45.03.02

Квалификация выпускника

Бакалавр

Форма обучения

очная

Ереван – 2018

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН ПО ПРОГРАММЕ БАКАЛАВРИАТА «РУССКИЙ ЯЗЫК» (для иностранных граждан)

1. Общие положения

Настоящая программа разработана в соответствии с Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 г. № 636 с изменениями и дополнениями от 09 февраля 2016 года №86, 28 апреля 2016 года №502; Положением о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и программам бакалавриата в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова (утв. Приказом от 06 декабря 2016 года №1413).

Государственный экзамен по русскому языку (далее ГЭ), завершая освоение учебных программ по теории и практике русского языка, представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися образовательной программы бакалавриата.

2. Цели и задачи ГЭ

Целью ГЭ является определение соответствия результатов освоения обучающимися образовательной программы требованиям ОС МГУ внешней бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика», профиль подготовки «Русский язык».

Задачи ГЭ:

- оценка степени и уровня освоения обучающимися образовательной программы, характеризующая его подготовленность к самостоятельному выполнению видов профессиональной деятельности: научно-исследовательской, проектной, педагогической;
- принятие решения о присвоении квалификации по результатам государственной итоговой аттестации и выдаче обучающемуся соответствующего документа об образовании и о квалификации.

3. Структура ГЭ

3.1. Организация и проведение государственного экзамена

Государственный экзамен проводится в устной и письменной форме по учебным дисциплинам образовательной программы, результаты освоения которых имеют определяющее значение для профессиональной деятельности выпускника.

Процедура проведения государственного экзамена определяется Положением о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и программам бакалавриата в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова (утв. приказом Минобрнауки от 29 июня 2015 года №636, с изменениями и дополнениями от 09 февраля 2016 года №86, 28 апреля 2016 года №502).

3.2. Формат государственного экзамена

Гос. экзамен по теории и практике русского языка включает в себя проверку знаний, умений и навыков и включает как письменную, так и устную часть.

Письменная часть

Эссе по одной из предложенных тем (общекультурного характера).

Устная часть

1. Вопрос по одному из теоретических блоков.
2. Практическое лингвистическое задание по предложенному художественному или публицистическому тексту.
3. Обсуждение актуальных лингвистических проблем на основе предложенного для чтения научного текста.
4. Беседа о цели, задачах, основных проблемах, гипотезе и результатах выпускной квалификационной работы.

3.3. Компетенции, подлежащие проверке в ходе ГЭ

В ходе государственного экзамена обучающиеся должны показать уровень владения следующими компетенциями с учетом требований ОС бакалавриата МГУ имени М.В. Ломоносова:

Код	Компетенции	Структура компетенции
Универсальные компетенции: <u>инструментальные:</u>		
(ИК-2)	владение иностранным языком (русским) в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения; владение терминологией специальности на русском языке; умение готовить публикации, проводить презентации, вести дискуссии и защищать представленную работу на русском языке;	Знать: основы эффективной коммуникации на русском языке в разных сферах общественной жизни; Уметь: создавать тексты в устной и письменной форме, участвовать и организовывать дискуссии на социально значимые темы, делать доклады; Владеть: техниками понимания и создания текстов.
<u>системные:</u>		
(СК-2)	способность к поиску, критическому анализу, обобщению и систематизации научной информации, к постановке целей исследования и выбору оптимальных путей и методов их достижения;	Знать: основы аналитической деятельности; Уметь: выявлять сильные и слабые стороны изучаемых научных концепций. Владеть: основами целеполагания, техниками выбора оптимальных методов решения поставленных задач.
(СК-3)	способность к самостоятельному обучению и разработке новых методов	Знать: новейшие достижения в области

	<p>исследования, к изменению научного и научно-производственного профиля деятельности; к инновационной научно-образовательной деятельности;</p>	<p>изучаемой науки; Уметь: осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную деятельность; Владеть: приёмами адаптации и разработки новых методов при самостоятельном исследовании языкового материала.</p>
<u>Профессиональные:</u>		
(ПК-2)	<p>готовность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ПК-2)</p> <p>способность применять современные научные концепции в области лингвистики, методологические принципы и методические приемы лингвистического исследования для решения конкретных задач в соответствии с профилем магистерской программы;</p>	<p>Знать: этнокультурные особенности, характер языковой картины мира изучаемого языка; Уметь: вычленять особенности языковой картины мира изучаемого языка на фоне картины мира родного языка; выявлять отраженные в языке культурно-исторические ценности. Владеть: этическими нормами поведения, принятыми в иноязычной среде, в том числе, всеми формулами речевого этикета.</p>
(ПК-3)	<p>способность порождать и творчески видоизменять оригинальные аутентичные тексты различных типов и жанров на русском и изучаемых иностранных языках, осуществлять перевод и реферирование устных и письменных произведений речи и адекватно их использовать при решении профессиональных задач;</p> <p>понимание дискурсивной и социокультурной специфики делового, культурного и профессионального общения в современных языковых культурах и умение</p>	<p>Знать: основные типы текстов различных функциональных стилей; Уметь: трансформировать исходные тексты по заданным семантическим параметрам в соответствии с целью коммуникации; Владеть: методикой анализа текстов различных стилей и жанров.</p>

	учитывать эту специфику в различных сферах иноязычной межкультурной коммуникации, (ПК-3);	
(ПК-4)	владение коммуникативными стратегиями, риторическими приемами эффективного устного и письменного общения, стилистическими и языковыми нормами, используемыми в процессе коммуникации (ПК-4);	<p>Знать: основные языковые средства, составляющие ресурс производителя речи (синонимы и квазисинонимы, конверсивы, антонимы и др.) и правила их реализации в речи;</p> <p>Уметь: производить выбор языковых средств и корректное их соединение в зависимости от ситуации общения;</p> <p>Владеть: правилами речевого общения на основе знания русского речевого этикета.</p>
(ПК-5)	владение первым и вторым иностранным языком на уровне, необходимом для эффективной профессиональной деятельности в области преподавания, межкультурной коммуникации и перевода (ПК-5).	<p>Знать: специфику процессов понимания и интерпретации речевых произведений в устной и письменной формах;</p> <p>Уметь: вычленять в предъявляемых текстах информацию значимую и второстепенную, объективную и субъективную.</p> <p>Владеть: общими и частными техниками понимания с опорой на структуру текста и ключевые слова.</p>
(ПК-6)	способность к самостоятельному использованию имеющихся и пополнению недостающих теоретических знаний в области лингвистики, межкультурной коммуникации, иных гуманитарных наук для собственных научных исследований и решения научно-практических и прикладных задач (ПК-6);	<p>Знать: основной корпус научных текстов, посвященных выбранной проблематике; основные научные направления в современной лингвистике.</p> <p>Уметь: вычленять главное в прочитанном тексте, находить необходимую информацию</p> <p>Владеть: методикой</p>

		прогнозирования содержания текста по ключевым словам с учётом эффектов, препятствующих прогнозированию.
--	--	---

На основе обобщения сформированных компетенций можно заключить, что выпускник в ходе ГЭ должен показать следующие знания, умения и навыки:

- **Знать:** базовые категории лингвистической теории, основные понятия, определяющие устройство языковой системы русского языка; историю формирования русского литературного языка, факторы, влияющие на развитие языка, языковые контакты, определившие универсальные и национально-специфические черты русского языка, социальную и территориальную дифференциацию русского языка, основные типы текстов и способы их построения.

- **Уметь:** логично и последовательно излагать основы теории языка, используя понятийно-терминологический аппарат дисциплины, применять полученные знания на практике, демонстрировать приобретенные знания, умения, навыки в ходе устной (в том числе публичной) и письменной коммуникации, анализировать отношения между языковыми единицами и текстами в аспекте понимания при слушании и чтении, перифразировать и трансформировать высказывания, используя различные языковые средства, при продуктивных речевых действиях; создавать тексты разных стилей и жанров в соответствии с задачами и условиями общения.

- **Владеть:** профессиональной терминологией, общими и частными правилами построения различных типов текстов, анализировать языковой материал.

При решении **коммуникативных** задач выпускник должен:

- 1) Демонстрировать развитую тактику речевого поведения при соблюдении правил лексико-стилистического оформления речи во всех ситуациях общения, учитывая при этом цели, задачи, время и место общения, социальный статус собеседника.

- 2) Вербально реализовывать а) контактоустанавливающие, б) регулирующие, в) информативные и г) оценочные интенции, а также демонстрировать комплексное их использование.

- 3) Уметь использовать все существующие тактики речевого общения для достижения поставленной коммуникативной цели; уметь менять тактику в случае изменения тактики речевого поведения собеседника.

- 4) Уметь реагировать на прецедентные тексты; демонстрировать знание общекультурных российских ценностей.

- 5) Понимать и адекватно интерпретировать тексты официально-делового, научного и публицистического стилей, иметь опыт интерпретации текстов художественной литературы.

- 6) Детально понимать информацию при изучающем чтении текстов, критически ее осмысливать.

- 7) Извлекать нужную информацию при просмотрно-поисковом чтении текста, при сопоставлении нового текста с прочитанным ранее.

- 8) Говорить ясно, демонстрируя лексическое разнообразие в выборе языковых средств, без заметных фонетических погрешностей (с минимальным акцентом); речь не должна содержать грамматические, лексико-стилистические и другие погрешности (не более 3% от общего объема монолога / диалога).

3.4. Вопросы и задания к государственному экзамену

Государственный экзамен имеет междисциплинарный характер и включает в себя оценку компетенций, сформированных в ходе освоения следующих дисциплин

образовательной программы «Русский язык» (для иностранцев): «Русский язык и культура речи», «Основы теории русского языка», «Общая и частная лексикография», «Русский язык в пространстве и времени», «Русский язык делового общения», «Лингвистический анализ художественного текста», спецкурс «Средства воздействия на адресата в современном русском языке», практические курсы «Практический курс русского языка», «Практика речевого общения».

ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ ГЭ

В письменной части ГЭ выпускники должны написать эссе по одной из предложенных тем (общекультурного характера), объем эссе не менее 350-400 слов. Эссе пишется в свободной форме. Автор должен показать понимание проблемы, умение ясно и грамотно излагать мысли на русском языке, продемонстрировать владение публицистическим стилем речи.

Примерный перечень тем для эссе:

1. Современный человек в зеркале языка. Как разные слои общества используют язык?
2. Социальные разновидности языка и их отражение в литературе.
3. История народа и ее отражение в языке.
4. Диглоссия и билингвизм: в чем различие?
5. Государственная политика в отношении языка в разных странах. Какой должна быть государственная политика, на ваш взгляд, в больших (многонациональных/малых) странах?
6. За каким языком будущее? Нужен ли лингва франка в современном мире?
7. Как в языковой игре проявляется креативный потенциал языка?
8. Как быть вежливым в устном общении? Каковы русские традиции речевого этикета?
9. Скрытый смысл художественного текста. Что такое подтекст?
10. Экранизации художественных произведений: язык литературы и язык кино.
11. Прецедентные тексты в рекламе и СМИ.
12. Риторика: «честные» и «нечестные» приемы.

УСТНАЯ ЧАСТЬ ГЭ

- I. Выпускник развернуто отвечает на теоретический вопрос билета. Ответ должен демонстрировать не только глубокое понимание лингвистических проблем, но и умение подбирать собственные языковые примеры.

Перечень вопросов к ГЭ

Блок дисциплин «Русский язык и культура речи», «Общая и частная лексикография»

Раздел 1. Русская лексика и фразеология в рецептивных и продуктивных речевых действиях.

1. Понятие лексической системы. Несовпадение фрагментов лексических систем в разных языках. Парадигматические и синтагматические отношения в лексике.
2. Лингвистические словари и их отличие от словарей энциклопедических. Основные этапы истории российской лексикографии и перспективы ее развития.

Типология лингвистических словарей русского языка. Словари русского языка на компакт-дисках и в Интернете. Толковые словари русского языка, передаваемая ими информация и особенности построения.

3. Лексическое значение слова. Внутренняя форма слова. Понятие коннотации. Прагматический компонент значения слова. Компонентный анализ значения слова.

4. Сочетаемостьные свойства слова. Закон семантического согласования и его роль при построении высказываний.

5. Семасиологические и ономасиологические категории в лексике. Семасиологические категории и их роль в процессе понимания.

6. Языковая природа многозначности. Метафора и её роль в языке. Механизм метонимических переносов. Омонимия как причина непонимания в недостаточном контексте.

7. Ономасиологические категории в лексической системе и их роль в процессе говорения и письма. Понятие семантического поля. Родо-видовые отношения в лексике.

8. Типы синонимов и их функции. Эвфемизмы и перифразы как разновидности синонимических отношений.

9. Лексические антонимы. Типы отношений в антонимических парах. Функции антонимов в речи.

10. Понятие фразеологизма. Типы фразеологизмов по принципу мотивированности / немотивированности значения.

Раздел 2. Словообразование и морфология для понимания, чтения / говорения и письма

1. Типы морфов. Морф и морфема: форма и значение. Типы соотношений между значением слова и значениями составляющих его морфем.
2. Модификационные значения в именном словообразовании. Глагольные модификации и способы их обозначения.. Мутации в глагольном и именном словообразовании.. Синтаксическая деривация и её роль для обеспечения связности текста.
3. Синонимические и квазисинонимические отношения между морфными средствами и средствами других уровней языка.
4. Значение словообразования для рецептивных и продуктивных речевых действий.
5. Внутренняя форма слова и способ национального мировидения.
6. Современные тенденции в русском словообразовании.

7. Имя существительное: грамматические характеристики и коммуникативные возможности.
8. Категория числа у существительных и возможные трудности при переводе. Количество и грамматическое число. Асимметрия при обозначении количества.
9. Категория грамматического рода и проблемы перевода, связанные с наличием / отсутствием в языке категории рода. Соотношение формы грамматического рода и пола живых существ.
10. Вопрос о количестве падежей в русском языке. Теория актантов и значение падежных форм. Способы выражения субъекта. Национальная специфика при обозначении субъекта в русском языке. Способы обозначения объекта действия. Способы выражения адресата и инструмента.
11. Имя прилагательное. Обозначение признака предмета. Полные и краткие формы прилагательных. Разница в значении и употреблении. Род, число и падеж у прилагательных. Самостоятельное значение флексий прилагательных. Аналитические прилагательные и их особенности.
12. Глагол: грамматические характеристики и коммуникативные возможности. Объём глагольной лексики. Вид глагола. Содержательные характеристики. Двувидовые глаголы. Глаголы движения. Вид у глаголов движения.
13. Наклонение как грамматическая характеристика глагола. Изъявительное наклонение. Обозначение реальных и нереальных событий. Повелительное наклонение: значения форм императива. Способы выражения волеизъявления. Шкала императивности в русском языке и категория вежливости. Сослагательное наклонение: от формы – к значению и от значения – к форме.
14. Настоящее время. Значения глагольных форм. Способы выражения действия в момент речи. Значения глагольных форм прошедшего времени. Способы выражения действия, предшествующего моменту речи. Будущее время: от формы – к значению и от значения – к форме.
15. Категория залога. Коммуникативные эффекты, связанные с изменением залоговой характеристики глагола.

Перечень вопросов к ГЭ

Блок дисциплин «Основы теории русского языка»

1. Русский язык в сопоставлении с другими индоевропейскими языками. Место русского языка в генеалогической и типологической классификации языков.
2. Праславянский язык, его место во времени и в пространстве. Вопрос о прародине славян. Диалекты праславянского языка: проблемы реконструкции. Появление письменности у славян; две славянские азбуки.
3. Формирование русского литературного языка. Памятники древнерусской письменности. Роль изучения надписей, граффити, берестяных грамот для воссоздания облика живой разговорной речи в Древней Руси.
4. Возникновение нормы в русском языке. Виды норм. Историческая изменчивость нормы. Колебания нормы в современном русском языке.
5. Основные сведения из области фонетики. Сегментные и суперсегментные единицы звучащей речи. Звуки речи; звуки языка; фонемы. Фонематический принцип русской графики и орфографии. Фонетический закон (диахронический).
6. Основные части речи в русском языке. Грамматика имени и грамматика глагола в русском языке. Падежные и числовые показатели существительных и их семантизация. Падеж и семантическая роль. Основные падежные значения в русском языке.
7. Классы местоимений в русском языке, проблемы употребления. Референция местоимения в русском языке.
8. Проблема происхождения и употребления числительных в русском языке. Квантитативы в русском языке. Соотношение реального количества и грамматической формы в русском языке.
9. Синтаксис русского языка. Проблема сочетаемости. Основные типы зависимости в русском языке. Трудные случаи управления в русском языке.
10. Типовые пропозитивные смыслы в русском языке и способы их выражения. Выражение модальности в русском предложении.
11. Особенности построения сложного предложения в русском языке. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Бессоюзные предложения.

Перечень вопросов к ГЭ

Блок дисциплин “Русский язык в пространстве и времени”

1. Возникновение славянской письменности. Миссия Константина (Кирилла) и Мефодия. Специфика переводческой деятельности Константина (Кирилла) и Мефодия. Славянский алфавит как факт культуры. Глаголица и кириллица.
2. Роль старославянского языка в формировании русской лексики с абстрактным значением. Русизмы и церковнославянизмы.
3. Русско-греческие культурные и языковые контакты. Сферы лексических заимствований. Заимствования из латинского языка (через языки-посредники). Славяно-тюркские культурно-языковые контакты. Тюркизмы и их роль в формировании русской лексики.
4. Эпоха Петра I. Культурно-историческая характеристика. Реформы графики Петра I.
5. Причины и характер заимствований из европейских языков. Россия и немцы: культурно-языковые связи. Специфика заимствований. Французское культурно-языковое влияние на русское общество в XIX веке. Характер лексических и грамматических заимствований из французского языка.
6. Русско-английские языковые контакты. Влияние американизмов на состояние современного русского языка.
7. Вклад М.В. Ломоносова в формирование русского литературного языка.
8. Языковая программа В.К. Третьяковского.
9. Н. М. Карамзин и его языковые взгляды.
10. А.С. Пушкин как основатель русского литературного языка.
11. Основные тенденции в развитии русского произношения. Активные процессы в словообразовании.
12. Основные процессы в современном русском языке. Универбация и её роль в современном русском языке. Рост аналитизма в морфологии. Современные тенденции в синтаксисе. Семантические процессы в лексике.
13. Территориальная дифференциация русского языка. Диалектные особенности лексики как отражение народной крестьянской культуры. Диалектные особенности русского синтаксиса.
14. Диалектные особенности морфологии и словообразования в русском языке.
15. Язык русского зарубежья: универсальные и специфические черты.

Перечень вопросов к ГЭ

Блок дисциплин «Русский язык делового общения»

1. Официально-деловой стиль в системе книжных стилей, общая характеристика стиля. Стилеобразующие факторы, обуславливающие функционирование официально-делового стиля речи.
2. Новые явления в официально-деловом стиле. Подстили официально-делового стиля и их характеристика. Жанры официально-деловой речи (применительно к подстилям).
3. Основные черты официально-делового стиля речи: достоверность и объективность, точность, клишированность, неэмоциональность и др. Лексика официально-делового стиля речи. Стандартные языковые единицы. Канцелярит.
4. Письменная деловая речь. Виды служебных документов. Характеристика смысловой структуры служебного документа. Стереотипные клише, типичные для разных видов документов.
5. Деловая переписка. Речевой этикет в деловой переписке.
6. Устная деловая речь. Жанровые разновидности устной деловой речи .Этикет устного делового общения и культура речи.

Перечень вопросов к ГЭ

Блок дисциплин «Лингвистический анализ текста»

- 1.Определение понятия «текст». Текст в системе языковых уровней. Методы исследования художественного текста.
- 2.Жанровые формы художественной речи..Экстралингвистические предпосылки создания художественного произведения (пресуппозиции).
- 5.Типы информации, выражаемой в тексте.
- 3.Заглавие произведения. Типы заглавий. Семантические связи заглавия с текстом. Эпиграф и его смысловые связи с текстом.
- 4.Ключевое слово текста. Способы определения ключевого слова.
- 5.Понятие концепта. Концептосфера художественного текста или текстов одного писателя.Тема художественного произведения. Семантическое развертывание темы. Микротемы текста.

- 6.Художественное время и пространство. Особенности временной и пространственной организации художественных текстов.
- 7.Эмоционально-оценочная позиция автора произведения и способы ее выражения.Образные и эмоционально оценочные средства, характеризующие персонажей произведений.
8. Композиция произведения. Архитектоника текста. Приемы выдвижения в художественном тексте. Сильные позиции в тексте: заглавия, эпиграфы, начало и конец произведения.
9. Композиционно-речевые формы авторской речи: описание, повествование, рассуждение.«Чужая речь» в художественном тексте. Функции «чужой речи». Связность текста. Когезия и когерентность художественного текста.Лексическая связность. Семантико-синтаксическая связность. Грамматическая связность.
22. Прагматические типы текстовых связей: ассоциативные (внетекстовые) и образные (внутритекстовые).

**Перечень вопросов к ГЭ
по спецкурсу «Средства воздействия на адресата»**

1. Манипуляция: происхождение термина и сущность понятия.Способы манипулирования информацией.Риторические приёмы манипулятивного воздействия.
2. НЛП: сущность и методы.Приём «навешивания ярлыков».Комплекс приёмов «размывания смысла».«Якорение» в НЛП. Общие стратегии манипулятивного воздействия.
3. Виды вербальной агрессии.Шкала агрессивности.Агрессия в целях манипуляции.Понятие «мишени» воздействия.
4. Максимы Грайса и принцип кооперации.
5. Максимы вежливости в теории воздействия.
6. Теория речевых актов Остина. Перформативы и их роль в коммуникации.
7. Иллокутивное самоубийство Вендлера.
8. Средства создания отрицательного и положительного имиджа.
9. Основные признаки токсичной коммуникации.
10. Понятие коучинга и теория воздействия.
11. Тактики эмоционального воздействия с положительным эффектом.Тактики с незапланированным отрицательным эффектом.
12. Аргументы эмоционального воздействия.

13. Языковые средства эмоционального воздействия.

14. Коммуникативная категория толерантности.

- II.** На ГЭ выпускникам предлагается для анализа и обсуждения неадаптированный научный текст объёмом 350-400 слов указанной тематики. Выпускник должен уметь сформулировать основные проблемы, поставленные в этом тексте, принять участие в беседе по данным проблемам, ответить на вопросы после текста.

Основания выбора текста для ГЭ

Выпускник бакалавриата должен уметь осуществлять речевое общение в рамках актуальной тематики, которая представляет собой

- ✓ Основные сведения из филологической сферы.
- ✓ Основная проблематика выпускной квалификационной работы.

Пример билета:

A. Напишите эссе на одну из предложенных тем (350-400 слов):

- ✓ *Как быть вежливым в устном общении? Каковы русские традиции речевого этикета?*
- ✓ *Скрытый смысл художественного текста. Что такое подтекст?*
- ✓ *Экранизации художественных произведений: язык литературы и язык кино.*

B. Ответ на теоретический вопрос:

Понятие лексической системы. Несовпадение фрагментов лексических систем в разных языках. Парадигматические и синтагматические отношения в лексике.

C. Прочитайте текст, сформулируйте основную проблему, поднятую автором. Ответьте на вопросы после текста.

Текст, текст, текст. Текст (см. Текст к билету)

D. Выполните практическое задание.

Составьте рекламный текст. Объясните, какие приёмы воздействия на адресата вы использовали?

E. Расскажите о цели, задачах, основных проблемах, гипотезе и результатах выпускной квалификационной работы.

Текст к билету:

Иностранные заимствования – это плохо или хорошо?

Нетрудно заметить, что в современном русском языке много иностранных заимствований. Люди, говорящие по-русски, нередко думают, что заимствования – это главная угроза для жизни русского языка. Рассмотрим, так ли это на самом деле на примере слова *киллер*.

В истории России конца XX века новым явлением стали так называемые заказные убийства. Для обозначения субъекта этой акции стали использовать английское слово *киллер* (лицо, охарактеризованное по действию *kill* «убивать»). Казалось бы, в русском языке есть слово *убийца*. Зачем нужно употреблять иностранное слово? Но дело в том, что *киллер* в русском языке обозначает не просто «убийцу», который может быть даже случайным, но именно «профессионального убийцу». Правда, для обозначения профессионального убийцы в русском языке тоже есть слово – *палач*. Однако слова *палач* и *киллер* не совпадают по нескольким признакам, один из которых является особенно важным: *киллер* обозначает именно «тайного» убийцу. Короче говоря, *киллер* = *тайный наемный убийца*. Конечно, однословное обозначение значительно удобнее, чем обозначение из трёх слов. Значит, соответствующее заимствованное слово дало простую экономную возможность абсолютно точно обозначить новый в российской жизни феномен.

Однако в жизни очень редко встречаются решения, несущие только одни выгоды. Обычно речь идет о соотношении плюсов и минусов, о балансе приобретений и потерь. В нашем случае, с точки зрения точности именования, имеем только приобретения. Но для говорящих по-русски очень важно иметь возможность выразить в слове своё эмоциональное отношение к сказанному, обозначить оценку произошедшего. Русскому языку присуще мощное эмоциональное начало, которое выражается, в частности, в нравственной оценке предмета речи: например, *щедрый* – это хорошо, а *расточительный* – плохо, *тщательный* – хорошо, а *занудный* – плохо. Разумеется, в слове *киллер* нет той отрицательной оценки, которая представлена в слове *убийца*. Кроме того, попадая по формальным признакам в один ряд с другими словами, обозначающими профессии (*маклер*, *дилер*, *киллер*), это слово превращает убийство в обыденное дело, в обычную профессию. Значит, в данном случае носители русского языка выиграли в точности, но потеряли эмоциональный компонент. Но в итоге для русского языка это слово всё-таки можно считать приобретением, так как оно точно обозначает новое понятие, для которого не было специального слова.

Заимствования в языке можно сравнить с импортом в экономической жизни: заимствования появляются тогда, когда собственных ресурсов оказывается недостаточно, чтобы удовлетворить (в нашем случае – в языке) потребности в обозначении предметов,

явлений, свойств, действий и т.п. и в установлении коммуникативных связей с адресатами разного типа.

(По И.Г. Милославскому)

Вопросы к тексту

1. Чем можно объяснить сосуществование в современном русском языке двух слов со сходным значением: *киллер* и *убийца*?
2. Выражает ли слово *киллер* эмоциональное отношение говорящего к обозначаемому явлению?
3. Почему заимствования в языке можно сравнить с импортом в экономической сфере?

3.5. Рекомендуемая литература:

Блок «Русский язык и культура речи», «Основы теории русского языка»

а) основная литература:

	Автор Редактор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1.	Богданова Л.И.	Стилистика русского языка и культура речи Лексикология для речевых действий.	Москва	Флинта	2011/ 2016
2.	Милославский И.Г.	Русский язык для говорения и письма Как слову высказаться, другому как понять тебя.	Москва	Дрофа	2008
3.	Милославский И.Г.	Культура речи и русская грамматика. Курс лекций	Москва	СТУПЕНИ-ИНФРА М	2016
4.	Милославский И.Г.	Краткая практическая грамматика русского языка	Москва	Русский язык Либроком (изд. 2-е)	2010
5.	Под ред. В.А. Белошапковой	Современный русский язык / Раздел «Морфология»	Москва	Высшая школа	Любое изд.
6.	Под ред. Л.А. Новикова	Современный русский язык / Раздел «Словообразование»	СПб.	Изд-во «Лань»	1999
7.	Авдониная Л.Н., Гусева Т.В.	Письменные работы научного стиля	Москва	ФОРУМ; НИИ ИНФРА М	2012

б) дополнительная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1.	Апресян Ю.Д.	Лексическая семантика. // Ю.Д. Апресян. Избранные труды, том I	Москва	Языки русской культуры	1995
2.	Апресян Ю.Д.	Прагматическая информация для толкового словаря // Ю.Д. Апресян. Избранные труды. Т.2. С. 135-154	Москва	Языки русской культуры	1995
3.	Арутюнова Н.Д.	К проблеме функциональных типов лексического значения // Аспекты семантических исследований.	Москва	Наука	1980
4.	Вежицкая Анна	Язык. Культура. Познание. Раздел «Русский язык». С. 33-55	Москва	Русские словари	1996
5.	Виноградов В.В.	Избранные труды. Лексикология и лексикография. Раздел «Типы лексических значений»	Москва	Наука	1977
6.	Караулов Ю.Н.	Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. Введение.	Москва	Наука	1981
7.	Кобозева И.М.	Лингвистическая семантика. Глава 5 «Компонентный анализ лексического значения».	Москва	Эдиториал УРСС	2000
8.	Лакофф Дж., Джонсон М.	Метафоры, которыми мы живём	Москва	Эдиториал УРСС	2004
9.	Мечковская Н.Б.	Социальная лингвистика. Раздел «Язык и культура» С.49-67	Москва	Аспект Пресс	2000

10.	Телия В.Н.	Русская фразеология. Ч. III. Культурно-национальная специфика единиц фразеологического состава языка. С. 214-269	Москва	Языки русской культуры	1996
11.	Щерба Л.В.	Опыт общей теории лексикографии. // Л.В. Щерба. Языковая система и речевая деятельность	Ленинград	Интернет-ресурсы	1974

Блок дисциплин «Русский язык в пространстве и времени»

Основная литература:

	Автор / Редактор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1.	Арутюнов С.А.	Народные механизмы языковой традиции // Язык и Культура. Этнос. С. 5-12	Москва	Наука	1994
2.	Богданова Л.И.	Стилистика русского языка и культура речи. Лексикология для речевых действий. С. 43-58	Москва	Флинта	2011
3.	Валгина И.С.	Активные процессы в современном русском языке	Москва	Логос	2003
4.	Вежбицкая А.	Язык. Культура. Познание. Раздел «Русский язык». С. 33-55	Москва	Русские словари	1996
5.		Лингвистический энциклопедический словарь (Статьи «Глаголица», «Кириллица», «Русский алфавит»).	Москва	Наука	1990
6.	Милославский И.Г.	Культура речи и русская грамматика (раздел «Русский язык и отражаемая им картина мира среди других языков»).	Москва	СТУПЕНИ-ИНФРА М	2002
7.		Язык русского зарубежья	Москва	Русский язык	2001

дополнительная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1.	Виноградов В.В.	Очерки по истории русского литературного языка XVII-XIX веков (раздел о языке А.С. Пушкина)	Москва	Наука	1982
2.	Гак В.Г.	Сопоставительная лексикология французского и русского языков. (Общая характеристика).	Москва	Наука	1977
3.	Даль В.И.	Толковый словарь живого великорусского языка	Москва	Русский язык	1999
4.	Левин В.Д.	Краткий очерк истории русского литературного языка (о Ломоносове, Тредиаковском, Карамзине).	Москва	Просвещение	1964
5.	Солженицын А.И.	Русский словарь языкового расширения	Москва	Наука	1990
6.	Успенский Б.А.	История русского литературного языка (разделы «Специфика эволюции литературного языка», «Взаимоотношения церковнославянского и русского языков»).	Москва	Наука	2002

Литература к спецкурсу: «Средства воздействия на адресата»

Основная:

	Автор / Редактор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания

1.	Арутюнова Н.Д.	Язык и мир человека (Раздел «Оценка в механизмах жизни и языка»)	Москва	Языки русской культуры	1998
2.	Богданова Л.И.	Стилистика русского языка и культура речи. Лексикология для речевых действий. С. 43-58	Москва	Флинта	2011
3.	Иссерс О.С.	Коммуникативные стратегии и тактики русской речи.	Москва	УРСС	2008
4.	Кара-Мурза С.Г.	Манипуляция сознанием	Москва	ЭКСМО-Пресс	2002
5.	Копнина Г.А.	Речевое манипулирование.	Москва	Флинта	2008
6.	Милославский И.Г.	Современный русский язык и культура речи и русская грамматика. С. 68-96	Москва	Юрайт	2016
7.	Под ред. Л.Ю. Иванова, А.П.Сковородникова, Е.Н. Ширяева и др.	Культура русской речи. Энциклопедический словарь-справочник (статьи: Речевое манипулирование; Нейролингвистическое программирование; Ложная аргументация; Инвективная лексика)	Москва	Флинта	2003

Дополнительная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания
1.	Баранов А.Н., Караулов Ю.Н.	Словарь русских политических метафор	Москва	Помовский и партнёры	1994
2.	Бендлер Р., Гриндер Дж.	Структура магии. Т. 1	СПб	Институт Личности	1993
3.	Глаголев Н.В.	Ложная информация и способы её выражения в тексте	Москва	Филологические науки № 4	1987
4.	Дитлс Р.	Фокусы языка. Изменение убеждений с помощью НЛП.	СПб	Питер	2000
5.	Доценко Е.Л.	Психология манипуляции: феномены, механизмы и защита.	Москва	ЧеРо, изд МГУ	2000

6.	Под ред. И.А. Шаронова	Агрессия в языке и речи	Москва	РГУ	2004
7.	Сердобинцева Е.Н.	Структура и язык рекламных текстов	Москва	Флинта	2010
8.	Федосюк М.Ю.	Умеют ли современные россияне спорить? // Вестник Московского университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. № 1.	Москва	МГУ	2014
9.	Щербинина Ю.В.	Русский язык. Речевая агрессия и пути её преодоления	Москва	Флинта	2004

***Литература к блоку дисциплин
«Русский язык делового общения»***

Основная:

1. Основы русской деловой речи: учебное пособие для студентов высш.учебн. заведений/ под ред. проф. В.В.Химики.- Спб.: Златоуст, 2012. – 448с.
2. Справочник-практикум. Культура устной и письменной речи делового человека. М., Флинта,2000г. с.96-121.
3. Федосюк М.Ю., Т.А.Ладыженская Русский язык. Учебное пособие Флинта, 2001 (Глава: Письменная деловая речь, с.183-206.)

Литература к блоку дисциплин «Практический русский язык», «Практика речевого общения»

Основная литература:

1. Величко А.В., Л.П. Юдина Л.П. Русский язык в текстах о филологии . - М.: Русский язык. Курсы, 2008.
2. Голуб И.Б. Упражнения по стилистике русского языка: Учебное пособие - 3-е изд., испр. М.: Рольф, 2001. [режим доступа: <https://ieonline.microsoft.com/#ieslice>]
3. Колесов В.В. История русского языка в рассказах. М.: Просвещение, 1976. [режим доступа: http://tayny-yazyka.ru/content_files/user/knigi/Istoria_russkogo_yazyka_v_rasskazakh.%20Kolesov%20V.V.%201982.pdf
4. Леонтьев А. А. Путешествие по карте языков мира. – Москва: Издательский дом Мещерякова, 2008.
5. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990
6. Норман Б. Ю. Русский язык в задачах и ответах. – Минск: Новое знание, 2004.
7. Плунгян В.А. Почему языки такие разные. Популярная лингвистика.-М: АСТ-пресс,2010[режим доступа: <http://www.rulit.me/books/pochemu-yazyki-takie-raznye-populyarnaya-lingvistika-read-223661-2.html>]
8. Рождественский Ю.В. Общая филология. М: 1996.

9. Успенский Л.В. Слово о словах (очерк о языке). – Ленинград, 1954[режим доступа: http://lib.ru/PROZA/USPENSKIJ_L/slovo.txt]
- 10.Энциклопедический словарь юного филолога//Составитель М.В. Панов.-М: Педагогика, 1984.

Дополнительная литература:

1. Атлас Языков мира. Происхождение и развитие языков во всем мире//Сост.Комри. Б., Мэтьюс, Полински М., Эйтчисон Д. – Лондон: Лик-пресс., 1984.
2. Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Тбилиси, 1984.
3. Кондратов А.М., Шеворошкин В.В. Когда молчат письмена. – Москва, 1970.

3.6. Программное и коммуникационное обеспечение, Интернет-ресурсы:

- 1) Библиографический указатель литературы по гуманитарным наукам ИНИОН - www.inion.ru
- 2) Электронные каталоги РГБ - <http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/>
- 3) Русский филологический портал - www.philology.ru
- 4) Электронная библиотека для студентов и преподавателей - <http://www.gumer.info/page.php>
- 5) Комплексный информационно-справочный портал по русскому языку ГРАМОТА.ру - www.gramota.ru
- 6) Лингвистика, семиотика, литературоведение, методика преподавания - www.teneta.ru/rus/rj_ogl/htm
- 7) Национальный корпус русского языка - <http://www.ruscorpora.ru/>

Словари

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. — Спб., 1863—1866 — http://slovari.yandex.ru/~книги/Толковый_словарь_Даля/

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т.; 3-е изд., исправленное и дополненное / Под ред. И. А. Бодуэна де Куртенэ — Спб., 1903—1909 — <http://www.slovari.ru/default.aspx?p=246>

Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. — М., 1935—1940 — http://slovari.yandex.ru/~книги/Толковый_словарь_Ушакова/; <http://feb-web.ru/feb/ushakov/ush-abc/default.asp>

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка М., — <http://www.slovari.ru/default.aspx?s=0&p=244>

Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. *А. П. Евгеньевой.* — М., 1957—1961 — <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp>; <http://www.slovari.ru/default.aspx?s=0&p=240>

Большой толковый словарь русского языка / Сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб., 1998 — <http://gramota.ru/slovari/dic/>

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ГЭ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Согласно Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и программам бакалавриата в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова (часть III «Организация и проведение ГИА», пункт 17) результаты государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно».

Для установления уровня сформированности компетенций обучающихся разработаны следующие критерии оценки результатов государственного экзамена в *баллах*:

Критерии оценки письменного ответа (эссе)

№ п/п	Критерии оценки	Показатели	Количество Баллов	Общая оценка
1.	Степень раскрытия темы, предложенной для рассмотрения	Тема раскрыта всесторонне	20	20
		Тема раскрыта частично	10	
		Тема не раскрыта	0	
2.	Корректность ответа с точки зрения соблюдения лексико-грамматических норм русского языка	практически нет ошибок	20	20
		ошибки не нарушают коммуникацию	10	
		ошибки затрудняют понимание	0	
3.	Аргументированность ответа и навыки защиты собственной позиции, своих идей и предложений	Автор приводит аргументы, доказывающие его позицию	20	20
		Автор приводит которые не в полной мере раскрывают его позицию	10	
		Автор не приводит аргументов	0	
4.	Навыки и опыт применения полученных теоретических знаний	Автор использует полученные теоретические знания в полном объеме	10	10
		Автор фрагментарно использует теоретические знания	5	
		Теоретические знания не представлены в эссе	0	
5.	Способность анализировать и сравнивать различные подходы к рассматриваемому материалу	представлена	10	10
		частично представлена	5	
		не представлена	0	
6.	Умение подкреплять ответ примерами из практики	умеет	20	20
		умеет фрагментарно	10	
		не умеет	0	
Итого:				0-100

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций обучающихся на государственном экзамене:

№ п/п	Количество баллов	Оценка
1.	85–100	«Отлично»

2.	66–84	«Хорошо»
3.	51–65	«Удовлетворительно»
4.	>50	«Неудовлетворительно»

Критерии оценки устного ответа

№ п/п	Критерии оценки	Показатели	Количество Баллов	Общая оценка
1.	Корректность ответа с точки зрения соблюдения лексико-грамматических норм русского языка	практически нет ошибок	10	10
		ошибки не нарушают коммуникацию	5	
		ошибки затрудняют понимание	0	
2.	Корректность ответа с точки зрения фонетической правильности оформления речи (наличие / отсутствие акцента)	практически нет ошибок	10	10
		ошибки не нарушают коммуникацию	5	
		ошибки затрудняют понимание	0	
3.	Степень раскрытия содержания вопросов экзаменационного билета	полная	30	30
		частичная	15	
		содержание не раскрыто	0	
4.	Понимание текста	полное	10	10
		фрагментарное	5	
		не представлено	0	
5.	Навыки и опыт применения теоретических знаний при анализе текста	представлены	10	10
		частично представлены	5	
		не представлены	0	
6.	Способность анализировать и сравнивать различные подходы к рассматриваемому материалу	представлена	10	10
		частично представлена	5	
		не представлена	0	
7.	Аргументированность ответа и навыки защиты собственной позиции, своих идей и предложений	представлены	10	10
		частично представлены	5	
		не представлены	0	
8.	Умение подкреплять ответ примерами из практики	умеет	10	10
		умеет фрагментарно	5	
		не умеет	0	
Итого:				0-100

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций обучающихся на государственном экзамене:

№ п/п	Количество баллов	Оценка
1.	85–100	«Отлично»

2.	66–84	«Хорошо»
3.	51–65	«Удовлетворительно»
4.	>50	«Неудовлетворительно»

Программа соответствует ОС МГУ имени М.В. Ломоносова и учебному плану направления подготовки 45.03.02. «Лингвистика».

Автор(ы):

Л.И. Богданова д.ф.н., профессор кафедры сопоставительного изучения языков ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова _____

Н.А. Мануйлова к.ф.н., доцент кафедры сопоставительного изучения языков ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова _____

М.Л. Гордиевская к.ф.н., доцент кафедры сопоставительного изучения языков ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова _____

Одобрена на заседании Ученого Совета Филиала МГУ имени М.В. Ломоносова в г.

Ереване _____ 201 г, протокол № _____